

Model Modelo Modèle Modelo	Garden Star 3 Art.Nr. 11859101 Garden Star 5 Art.Nr. 11859201
-------------------------------------	--

Dimensions (L x W x H) Dimensiones (L x An x Al) Dimensions (L x L x H) Medidas (C x L x A)	180 x 180 x 415 mm 0,6 x 0,6 x 1,4 ft 195 x 195 x 485 mm 0,6 x 0,6 x 1,6 ft
--	--

Empty weight Peso en vacío Poids à vide Tara	1.7 kg 3.7 lbs 1.9 kg 4.2 lbs
---	--

Operating pressure Presión de servicio Pression de service Pressão de serviço	max. 3 bar max. 44 psi
--	---------------------------------

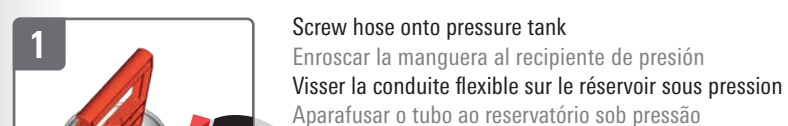
Permissible operating temperature Temperatura de servicio admisible Température de service admissible Temperatura de serviço permitida	5–30 °C 41–86 °F
---	---------------------------

Capacity Capacidad del depósito Capacité du récipient Conteúdo do recipiente	5.6 l 1.5 US gal 8.2 l 2.2 US gal
---	--

Fill capacity Contenido del relleno Capacité nominale Capacidade nominal	3 l 0.8 US gal 5 l 1.3 US gal
---	--

Operation

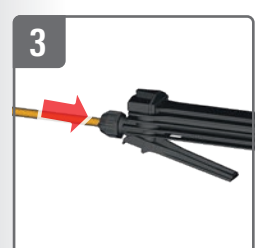
Puesta en servicio
Mise en service
Colocação em funcionamento



1 Screw hose onto pressure tank
Enroscar la manguera al recipiente de presión
Visser la conduite flexible sur le réservoir sous pression
Aparafusar o tubo ao reservatório sob pressão



2 Screw hose onto trigger valve
Atornillar la manguera a la válvula de mano
Visser le tuyau flexible sur la poignée
Aparafusar parafuso na válvula manual



3 Screw spray tube onto trigger valve
Atornillar la manguera de pulverización a la válvula de mano
Visser la lance de pulvérisation sur la poignée
Aparafusar tubo de pulverização na válvula manual



4 Attach carrying belt
Asegurar el asa de transporte
Accrocher la bretelle
Fixar a correia de suspensão

Spare parts

Piezas de recambio
Pièces de rechange
Peças sobressalentes

1 Gasket set
Juego de juntas
Pochette de joints
Conjunto de vedações
Art.Nr. 11490503-SB

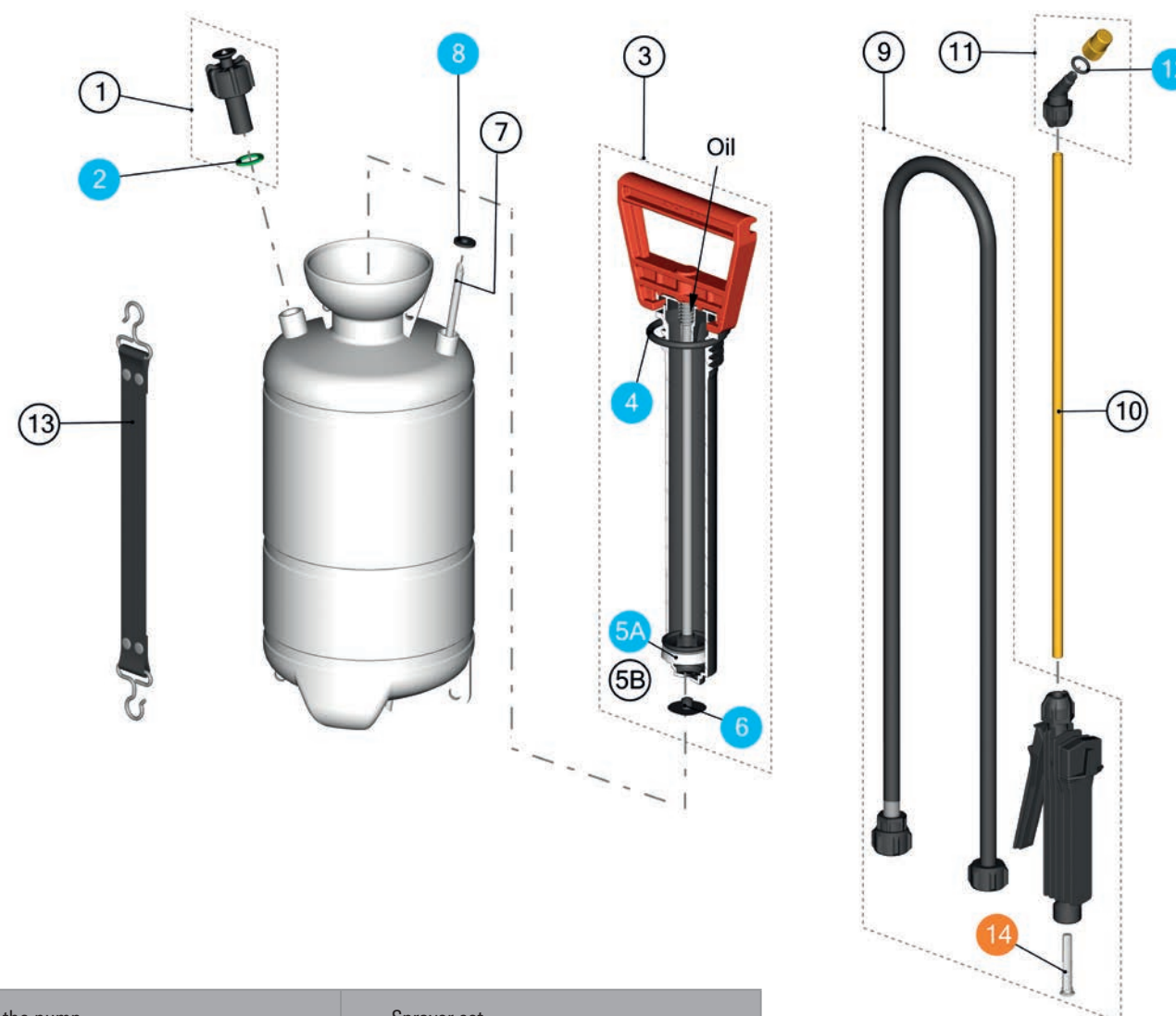
9 Trigger valve and hose, complete
Válvula de mano y manguera compl.
Poignée et conduite flexible cpl.
Válvula manual e tubo flexível compl.
Art.Nr. 11637602-SB

11 Adjustable nozzle 1.3mm, plastic and brass
Tobera de regulación 1,3 mm de plástico-latón
Buse réglable 1.3 mm, plastique-latón
Bocal regulável de 1.3mm plástico-latão
Art.Nr. 11859401-SB

1 Pressure-relief valve
Válvula limitadora de presión
Soupape de surpression
Válvula de sobrepressão
Art.Nr. 11617901-SB

3 Pump
Bomba
Pompe
Bomba
Art.Nr. 11618601-SB

1 Nos. 1 to 14: You will find these spare parts on www.birchmeier.com
N.º 1 a 14: Encontrará estas piezas de recambio en www.birchmeier.com
N.º 1 à 14: Vous trouverez ces pièces de rechange sur www.birchmeier.com
N.º 1 até 14: Estas peças sobressalentes encontram-se na www.birchmeier.com



Troubleshooting

Solucionar averías
Réparer des dysfonctionnements
Resolver anomalias

	in the tank en el depósito du réservoir no recipiente	on the pump en la bomba à la pompe na bomba	Sprayer set Juego de pulverización Set de pulvérisation Conjunto de pulverização
No / low pressure Sin presión / Poca presión Peu / pas de pression Nenhuma / pouca pressão	7 Cleaning the suction tube Limpiar el tubo de succión Nettoyer le tube d'aspiration Limpar o tubo de sucção	5 Replacing the sleeve Reemplazar el brazaleta Remplacer la manchette Substituir a manga	1 Clean filter Limpiar el filtro Nettoyer le filtre Limpar filtro
Leaking / dripping Con fugas / Gotea Pas étanche / goutte Não estanque / Goteja	Tighten screws Apretar bien las tuercas Serrer les écrous Apertar bem as porcas	6 Replace pump gasket Sustituir la junta de la bomba Remplacer le joint de la pompe Substituir vedação da bomba	2 Tighten screws Apretar bien las tuercas Serrer les écrous Apertar bem as porcas
	2 Replace gasket Sustituir la junta Remplacer le joint Substituir vedação	4 Replace gasket Sustituir la junta Remplacer le joint Substituir vedação	9 Replace trigger valve Sustituir la válvula de mano Remplacer la poignée Substituir válvula manual
	8 Replacing the pressure-relief valve Reemplazar la válvula limitadora de presión Remplacer le soupape de surpression Substituir a válvula de sobrepressão		12 Replace gasket Sustituir la junta Remplacer le joint Substituir vedação
Poor spray pattern Mal patrón de pulverización Profil de pulvérisation mauvais Mau padrão de pulverização			11 Clean / replace nozzle Limpiar / Sustituir la tobera Nettoyer / remplacer la buse Limpar / substituir bocal

Care and maintenance

Cuidado y mantenimiento
Nettoyage et entretien
Cuidado e manutenção

- Check and clean regularly, if necessary replace:
 - All gaskets
 - Filters (trigger valve)
 - Nozzle
 - Pressure-relief valve
 - Pressure tank

Controlar y limpiar periódicamente; sustituir de ser necesario:

- Todas las juntas
- Filtro (válvula de mano)
- Tobera
- Válvula limitadora de presión
- Recipiente a presión

Contrôler et nettoyer à des intervalles réguliers, remplacer le cas échéant:

- Tous les joints
- Filtre (poignée)
- Buse
- Soupape de surpression
- Réservoir sous pression

Inspeccionar e limpar, substituir se necessário:

- Todas as vedações
- Filtros (válvula manual)
- Bocal
- Válvula de sobrepressão
- Reservatório sob pressão



Lubricate if necessary – Birchmeier lubricator (grease): Art.Nr. 11864201

De ser necesario, engrasar – Engrasador de copa Birchmeier (lubricación): Art.Nr. 11864201

Graisser en cas de besoin – Birchmeier boîte à graisse (lubrification): Art.Nr. 11864201

Lubrificar se necessário – Recipiente de lubrificação Birchmeier (lubrificação): Art.Nr. 11864201

Declaration of Conformity CE / UKCA

Declaración de conformidad CE
Déclaration de conformité européenne CE
Declaração de conformidade CE

We hereby confirm that the sprayers described below conform to the relevant fundamental safety and health requirements of the EU / UKCA Directives both in basic design and construction as well as in the version marketed by us.

Por medio de la presente confirmamos que los pulverizadores indicados a continuación, en virtud de su diseño y tipo de construcción, así como la ejecución que hemos llevado a cabo, cumplen los requisitos pertinentes en cuanto a seguridad y salud de las directivas de la UE. Par la présente, nous confirmons que les pulvérisateurs ci-après indiqués répondent suite à leur conception et leur construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.

Confirmamos, por este meio, que os aparelhos pulverizadores abaixo descritos, tendo em conta a sua concepção e construção, assim como a versão por nós distribuída, correspondem às exigências legais, básicas aplicáveis de segurança e saúde das directivas UE.

Model	Relevant Directives
Modelo	Directivas pertinentes
Modèle	Directives pertinentes
Modelo	Directivas aplicáveis

Garden Star 3 / Garden Star 5

**2006/42/EG, 2009/127/EG,
UK SI 2008/1597, UK SI 2011/2157**

Internal measures have been taken to ensure that serial production units conform at all times to the requirements of current EU / UKCA Directives and relevant standards. The signatory is empowered to represent and act on behalf of the company management.

Las medidas internas garantizan que los aparatos fabricados en serie siempre cumplan con los requisitos de las directivas actuales de la CE y las normas aplicables. El abajo firmante actúa en nombre y representación de la gerencia.

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences des directives CE en vigueur et les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Le soussigné agit par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

As medidas internas asseguram que os aparelhos da série estão sempre em conformidade com as exigências das directivas CE actuais e com as normas relevantes. Os abaixo-assinado actuam em nome e por procuração da gerência.

Stetten,
01.11.2024

Ch. Nydegger
Leiter Entwicklung & Konstruktion
Birchmeier Sprühtechnik AG
Im Stetterfeld 1
5608 Stetten
Schweiz

EN Instructions for use – Pressurised sprayer

ES Instrucciones de uso – Acumulador de presión-Pulverizador

FR Mode d'emploi – Pulvérisateur à chambre d'air comprimé

PT Manual de utilização – Pulverizador com acumulador

Garden Star 3 / Garden Star 5

3 Liter / 3 bar

5 Liter / 3 bar



Please read carefully before first use
Leer antes del primer uso
Lire impérativement avant la première utilisation
De leitura obrigatória antes da primeira utilização

Original instructions for use
Instrucciones de uso originales
Instructions d'utilisation originales
Manual de utilização original

Please read the enclosed safety instructions
Leer las indicaciones de seguridad adjuntas
Lire les instructions de sécurité jointes
Ler as indicações de segurança incluídas



Made in Switzerland



www.birchmeier.com

BIRCHMEIER

Birchmeier Sprühtechnik AG
Im Stetterfeld 1
5608 Stetten
Schweiz

Telefon +41 56 485 81 81

info@birchmeier.com
www.birchmeier.com

Further information under product Garden Star 3 / Garden Star 5
Más información en el producto Garden Star 3 / Garden Star 5
D'autres informations sous produit Garden Star 3 / Garden Star 5
Mais informações no Produto Garden Star 3 / Garden Star 5

Art.Nr.: 1189211 | v1124

Welcome
Bienvenidos
Bienvenue
Bem-vindo,

In the world of Birchmeier. You have chosen an equipment from the leading Swiss manufacturer of spraying, foaming and dosing units. At the core of all our activities are the functionality and reliability of our products and your satisfaction. We offer you an comprehensive range of products for gardening, agriculture and commercial use, as well as for diverse industries.
Innovation and quality "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Al mundo de Birchmeier. Ha elegido un aparato del fabricante suizo líder en pulverizadores, máquinas de espuma y dosificadores. La funcionalidad y la fiabilidad de los productos, así como su satisfacción, son nuestra razón de ser. Le ofrecemos una amplia gama de productos para el jardín, la agricultura, el comercio y múltiples industrias.
Innovación y calidad "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Dans le monde de Birchmeier. Vous avez opté pour un appareil du premier fabricant suisse de pulvérisateurs, mousses et appareils de dosage. La fonctionnalité et la fiabilité des produits et votre satisfaction sont au centre de nos préoccupations. Nous vous offrons un vaste assortiment de produits pour le jardin, l'agriculture, l'artisanat et pour de nombreuses industries.
Innovation et qualité "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Ao mundo da Birchmeier. Optou por um equipamento do fabricante líder suíço de dispositivos de pulverização, espuma e dosagem. A funcionalidade e fiabilidade dos produtos e a satisfação dos nossos clientes têm para nós prioridade máxima. Disponos de uma vasta gama de produtos para jardinagem, agricultura, indústria e vários setores.
Inovação e qualidade "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Applications
Uso
Utilisation
Aplicação



Applications: For use with liquid plant protection agents.
Unsuitable: Not suitable for acids, caustic solutions, disinfectants and solvents, peroxides
Use: Para su uso con productos fitosanitarios líquidos.
No adecuado: No adecuado para ácidos, lejías, desinfectantes y disolventes o peróxidos
Utilisation : Pour l'utilisation avec des produits phytosanitaires liquides.
Inapproprié : Ne pas approprié pour acides, solutions alcalines, désinfectants et solvants, peroxydes
Aplicação: Para aplicação com produtos fitofarmacêuticos líquidos.
Não indicado: Não indicado para ácidos, alcalinos, desinfetantes e solventes, peróxidos

Overview
Visión general
Aperçu
Descrição geral

Garden Star 3 / Garden Star 5



Pump with carrying handle
Bomba con asa de transporte
Pompe avec poignée et support pour lance de pulvérisation
Bomba com ansa

Filling funnel
Tolva de llenado
Entonnoir de remplissage
Tremonha de enchimento

Tank strainer
Malla de llenado
Filtre de remplissage
Filtro de enchimento

Pressure-relief valve
Válvula limitadora de presión
Soupape de surpression
Válvula de sobrepressão
3 bar (44 psi)

Carrying belt
Correa de transporte
Bretelle
Correia de suspensão

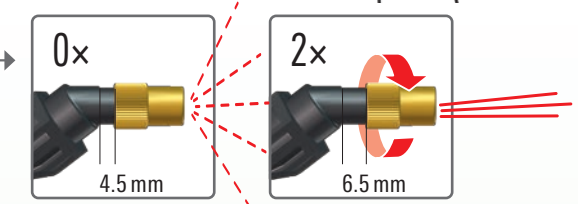
Spray tube
Manguera de pulverización
Lance de pulvérisation 40 cm (1.3 ft)
Tubo de pulverização 50 cm (1.6 ft)

Trigger valve with integrated filter
Válvula de mano con filtro integrado
Poignée avec filtre intégré
Válvula manual com filtro integrado

Hose
Manguera
Tuyau flexible
Tubo flexível
1.2 m (3.9 ft)

Pressure tank
Recipiente a presión
Réservoir sous pression 31 (0.8 US gal)
Reservatório sob pressão 51 (1.3 US gal)

Adjustable nozzle
Tobera de regulación
Buse réglable
Bocal regulável
Ø 1.3 mm



Compressed air (air buffer)
Aire comprimido (colchón de aire)
Air comprimé (coussin d'air)
Ar comprimido (almofada de ar)

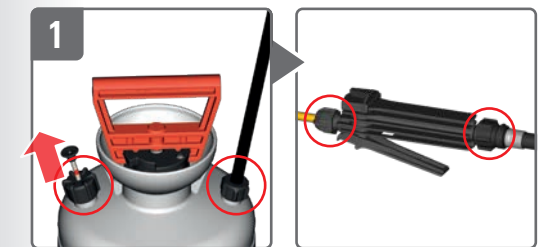
Capacity
Capacidad del depósito
Capacité du récipient
Conteúdo do recipiente
5.6 l (1.5 US gal)
8.2 l (2.2 US gal)

Fill capacity
Contenido del relleno
Capacité nominale
Capacidade nominal
max. 31 (0.8 US gal)
max. 51 (1.3 US gal)

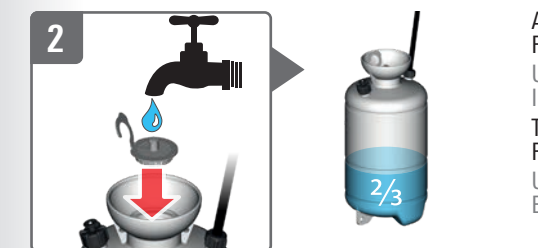
Optional accessories
Accesorios opcionales
Accessoires en option
Acessório opcional

- Art.Nr. 11871101 Spray hood, oval / Visera de pulverización oval / Capot de protection ovale / Viseira para pulverização, oval
- Art.Nr. 11864801 Spray hood / Visera de pulverización / Capot de protection / Viseira para pulverização
- Art.Nr. 11497403 Spray tube, plastic / Manguera de pulverización de plástico / Lance de pulvérisation, plastique / Tubo de pulverização plástico
- Art.Nr. 11659001-SB Telescopic extension / Tubo telescópico / Rallonge télescopique / Tubo telescópico
- Art.Nr. 11659801-SB Spray boom / Barra de pulverización / Rampe de pulvérisation / Barra de pulverização
- www.birchmeier.com Further accessories / Más accesorios / D'autres accessoires / Mais acessórios

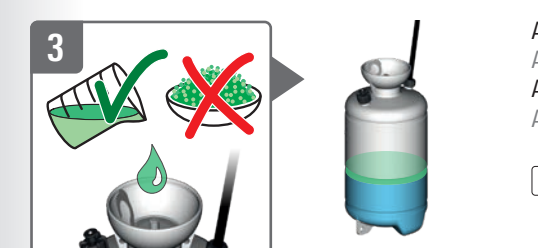
1 Fill tank
Llenar el depósito
Remplir le récipient
Abastecer o recipiente



Check connections and pressure-relief valve
Comprobar las conexiones y la válvula limitadora de presión
Contrôler les connexions et la soupape de surpression
Verificar as ligações e a válvula de sobrepressão

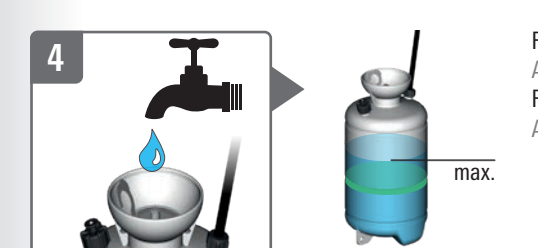


Always use tank strainer
Fill in 2/3 of the amount of water
Utilizar siempre la malla de llenado
Introducir 2/3 de la cantidad de agua
Toujours utiliser le filtre de remplissage
Remplir 2/3 de la quantité d'eau
Utilizar sempre um filtro de enchimento
Encher 2/3 de água

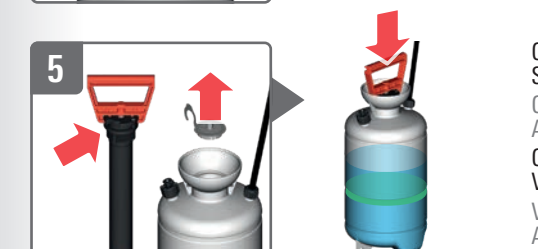


Add liquid concentrate
Añadir el concentrado líquido
Ajouter le concentré liquide
Adicionar concentrado líquido

! Powder must have dissolved completely.
El polvo debe estar completamente disuelto.
La poudre doit être entièrement dissoute.
O pó deve estar totalmente solto.



Fill up with water
Acabar de llenar con agua
Remplir avec de l'eau
Atestar com água

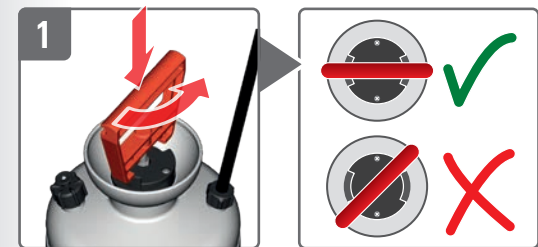


Check gasket ring
Screw pump on tightly
Comprobar el anillo de obturación
Apretar la bomba
Contrôler la bague d'étanchéité
Verificar o anel de vedação
Aparafusar a bomba

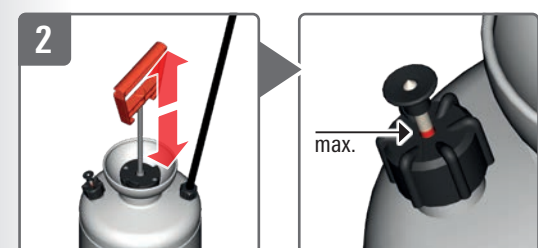
! Only use the amount of substance required
Poner solo la cantidad necesaria de producto de pulverización
Préparer uniquement la quantité de liquide requise
Colocar apenas a quantidade de pulverizador necessária

! Observe manufacturers mixing instructions
Tener en cuenta las indicaciones de mezcla del fabricante
Respecter les indications de mélange du fabricant
Ter em atenção as indicações de mistura do fabricante!

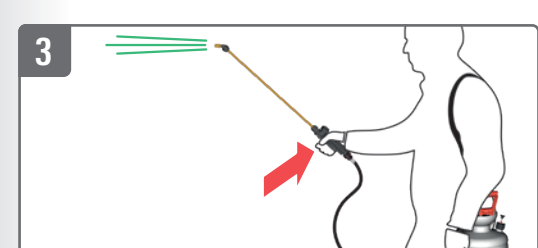
2 Usage
Uso
Utilisation
Utilização



Unlock pump
Desbloquear la bomba
Déverrouiller correctement la pompe
Destranchar a bomba

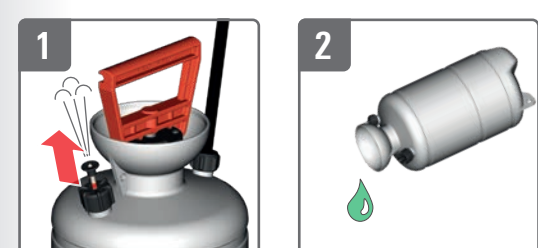


Increase pressure
Acumular presión
Augmenter la pression
Deixar acumular pressão

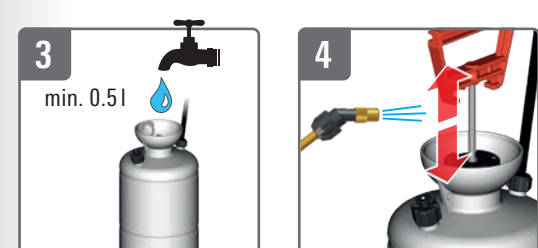


Block pump
Put sprayer over your shoulder – Spray
Bloquear la bomba
Echase el aparato al hombro – Pulverizar
Verrouiller la pompe
Mette l'appareil sur l'épaule – Pulvériser
Trancar a bomba
Colocar aparelho no ombro – Pulverizar

3 After use
Tras el uso
Après l'utilisation
Após utilizar

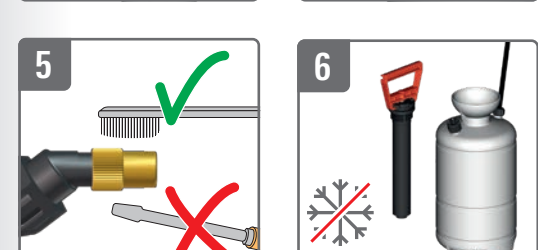


Release pressure
Empty
Evacuar la presión
Vaciar
Relâcher la pression
Vider
Aliviar a pressão
Esvaziar



Rinse with clean water
Continue pumping until no more liquid comes out
Lavar con agua limpia
Bombear hasta que ya no salga líquido
Rincer à l'eau claire
Pomper jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide qui sort
Enxaguar con água limpa
Dar à bomba até deixar de vaziar líquido

! Nozzle setting: Jet / Ajuste de la boquilla: Chorro / Position de la buse: Jet / Ajuste do bocal: Jato



Clean nozzle. Always store tank empty, open and protected from frost
Limpiar la tobera. Guardar el aparato siempre vacío, abierto y protegido contra heladas
Nettoyer la buse. Entreposer le récipient toujours vide, ouvert et à l'abri du gel
Limpar bocal. Esvaziar sempre o recipiente, abrir e armazenar protegido contra geada

! Do not use hard objects
No utilizar objetos duros
Ne pas utiliser des objets rigides
Não utilizar objectos duros

Spray 0 turn	Jet 2 turns
Pulverizar 0 rev.	Chorro 2 rev.
Pulvérisation 0 tour	Jet 2 tours
Spray 0 voltas	Jato 2 voltas

Set nozzle
Ajustar la tobera
Régler la buse
Ajustar o bocal

bar	l /min	l /min
1	0.23	0.77
2	0.31	1.06
3	0.37	1.28

Park position
Posición de estacionamiento
Position de rangement
Posição de descanso

Spray tube holder
Soporte para manguera de pulverización
Support pour lance de pulvérisation
Suporte para o tubo de pulverização

